

Hoja Informativa



La Agencia de Bienes Inmuebles de la Fuerza Aérea

Febrero 2003

Limpieza Propuesta para la Zona 4

Se ha demostrado a través de modelos que un plan de la Fuerza Aérea para limpiar la contaminación del agua subterránea de poca profundidad localizada al este de la antigua Base Aérea Kelly reducirá la contaminación fuera de la base en un 62 por ciento en cinco años y en un 99 por ciento en diez años. La Fuerza Aérea propone la instalación de dos barreras permeables reactivas al este de la Zona 4, o Kelly este, y pozos verticales de extracción de agua subterránea al sur de Kelly este. Estos sistemas van a reducir los niveles de los solventes percloroetileno y tricloroetileno, y sus productos de descomposición, el dicloroetileno y el cloruro de vinilo a un estandarte de agua potable.

El agua subterránea está localizada a una profundidad que varía entre 15 a 40 pies bajo la superficie y no es una fuente de agua potable en San Antonio. Mil pies de piedras de arcilla impermeable separan el agua subterránea del acuífero Edwards. Las barreras permeables reactivas son zanjas subterráneas rellenas con limaduras de hierro colocadas para interceptar el flujo de agua subterránea. Cuando el agua pasa por las zanjas, las limaduras de hierro convierten a los contaminantes en bióxido de carbono, agua y minerales. Este proceso aprovecha el flujo natural del agua subterránea y la trata completamente bajo tierra.

Los pozos verticales de extracción serán instalados al sureste de Kelly capturarán y bombearán el agua subterránea que se mueve más lentamente en esta área. Estos pozos pueden tratar el agua subterránea más rápidamente que una barrera permeable reactiva. Estos sistemas propuestos trabajarán en conjunto con dos sistemas de limpieza existentes instalados en la antigua base, los cuales previenen que el agua subterránea contaminada fluya fuera de la base capturando el agua y bombeándola a las dos plantas del tratamiento de agua en Kelly.

El dicloroetileno (DCE) y el cloruro de vinilo son los productos de la degradación del TCE y también han sido encontrados en el agua subterránea. El percloroetileno y el tricloroetileno fueron usados en la base para desengrasar motores y entraron al agua subterránea superficial a través de derrames y escapes.

La Fuerza Aérea envió la propuesta, detallada en el "Borrador del Estudio Final de Medidas Correctivas para la Zona 4", a la Comisión de Calidad Ambiental de Tejas (TCEQ, por sus siglas en inglés) en el verano de 2002. Los sistemas descritos en los estudios de medidas correctivas para la Zona 4 limpiarán los solventes percloroetileno y tricloroetileno, así como también sus productos de descomposición, el dicloroetileno y el cloruro de vinilo. El

TCEQ debe aprobar esta propuesta de limpieza antes de que pueda ser considerada el remedio final de limpieza ambiental para esta área. La Fuerza Aérea espera tener todos los sistemas de limpieza instalados y en operación para el 2004.

El estudio de medidas correctivas para la Zona 4 está disponible en:

La Biblioteca Central de San Antonio:
(Sección de Documentos
Gubernamentales)
600 N. Soledad
San Antonio, TX 78205

y

Biblioteca de la Base Aérea Kelly
edificio 1650, cuarto 138
250 Goodrich Dr., STE. 6

¿Tiene Preguntas?

La Fuerza Aérea está dedicada a proveer información a la comunidad. Para más información, por favor llámenos a la línea de información pública al (210) 925-0956 o visite nuestra pagina electronica al www.kellyafb.net